

## **Communities on the move: Understanding resettlement processes in Guatemala**

Ana Julia Cabrera Pacheco<sup>1</sup>, Carlos Alfredo Puac Álvarez<sup>2</sup>, Lisa MacKenzie<sup>3</sup>

<sup>1</sup> *School of GeoSciences, University of Edinburgh*

<sup>2</sup> *Universidad Rafael Landívar/Universidad del Valle de Guatemala*

<sup>3</sup> *Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture, University of Edinburgh*

An integral stream within the Ixchel project is work on the ground with two communities “on the move” in Guatemala. In these communities, our work examines the consequences of two differing volcanic disasters, namely a mudflow and a pyroclastic flow. The first was in 2005 in Panabaj, where part of a Maya Tz’utujil community was buried overnight in a large mudflow coming from Tolimán Volcano. The second disaster in 2018 saw pyroclastic flows descending from Fuego Volcano burying one community and necessitating the evacuation of 13,000 people.

The two communities and processes are very distinct. In the first, after a long participative resettlement process, reconstruction efforts only 3.5 km away from their buried homes had over 900 families moved into Chuk Muk, between 2008 and 2011. In the second, a community called La Trinidad was divided in their decision between a house in an urban resettlement, or the possibility of new land to continue with their livelihoods and ways of living. In both situations, we analyse their cases as communities “on the move”. Families in Chuk Muk have been formally resettled but are far from their land and rural livelihoods, and struggle to accommodate family growth, having to endure the complex and timely impacts of travelling between their new and old places of dwelling. Families in La Trinidad have returned to the foothills of Fuego, at risk of future events, due to government failures to secure their new land. We follow legal, humanitarian, cultural and social debates around these cases.

## **Sistematización de la experiencia del deslizamiento en Panabaj, año 2005**

Carlos Alfredo Puac Alvarez

*Universidad del Valle de Guatemala/Universidad Rafael Landívar y Proyecto Ixchel*

La sistematización se concibe como un proceso metodológico de generación de conocimientos a partir del análisis y reflexión realizada desde la práctica, con el propósito de rescatar los aprendizajes y los aportes de una población, para generar oportunidades de mejoras en distintos ámbitos, así como recuperar y comunicar experiencias relevantes.

La metodología parte de un proceso teórico-práctico, histórico y contextual, que recupera e interpreta la experiencia desde los actores, dándole su propio sentido y con ello, facilitar la construcción del conocimiento, para luego comunicar y orientar la realización de otras prácticas sociales similares.

La ponencia presentará los avances obtenidos en la experiencia del deslave de Panabaj, Santiago Atitlán, en el año 2005, impulsada por el Proyecto Ixchel, como una forma de generar conocimientos en la RRD, específicamente en casos de deslizamientos, reflejando las prácticas de diversos actores comunitarios, institucionales, políticos y profesionales, que tuvieron una participación activa en los procesos durante el evento, la ayuda en emergencia y la posterior recuperación post evento.

Se busca comprender cómo los desastres y las reacciones ante el mismo por parte de los sobrevivientes y otros actores territoriales, se convierte en un escenario complejo para la toma de decisiones, en plena oposición a los que tradicionalmente deciden por las comunidades

La reflexión se orienta sobre las decisiones tomadas, su proceso de negociación y las posibles lecciones que permitan mejorar las condiciones de vida de los afectados, sin ser considerados como víctimas, sino como personas en pleno dominio de sus derechos para decidir su futuro.

ID: 397

## **Conservando nuestras raíces en nuevas tierras, reivindicando nuestra cultura (Ixqii' rmi'aal ruch'leew - Mujeres hijas de la tierra)**

Ana Julia Cabrera Pacheco<sup>1</sup>, Diego Antonio Reanda Sapalú<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *School of GeoSciences, University of Edinburgh*

<sup>2</sup> *Investigador Comunitario, Universidad del Valle de Guatemala*

Después de los eventos desencadenados por la tormenta Stan en Panabaj, Santiago Atitlán Guatemala, el estilo de vida de sus habitantes cambió. Particularmente, las personas que migraron y se reasentaron en un nuevo territorio llamado Chuk Muk han tenido que volver a empezar, adaptando sus raíces. Las mujeres defienden y conservan las prácticas que las caracteriza como parte del pueblo Tz'utujil. De modo importante, la gastronomía es una de las formas donde las mujeres expresan sus sentimientos, donde su conexión con la madre tierra se convierte en una alimentación segura, sana, nutritiva y de calidad.

Conmemorando las enseñanzas de las abuelas a través de las prácticas gastronómicas las mujeres reproducen el sabor de la tierra, sus energías y los ingredientes como parte de las experiencias y sabidurías de una comunidad que convierte cada platillo en arte. Tejiendo un mundo gastro-intercultural, las comunidades se independizan para crear sus propias estrategias políticas para la producción, consumo y distribución de alimentos. De este modo se recuperan prácticas intergeneracionales, reivindicando el derecho de los pueblos indígenas en la toma de decisiones por un mundo ecológico y biodiversidad.

En esta presentación reflejamos este proceso de reasentamiento a través de la revalorización del trabajo de las mujeres en la producción de alimentos en sus hogares y huertos, y su transformación en alimentos que reflejan su cultura y su realidad.